



河南山東等で新型ニパウイルス感染者多数 致命率最高で75%

騰訊新聞

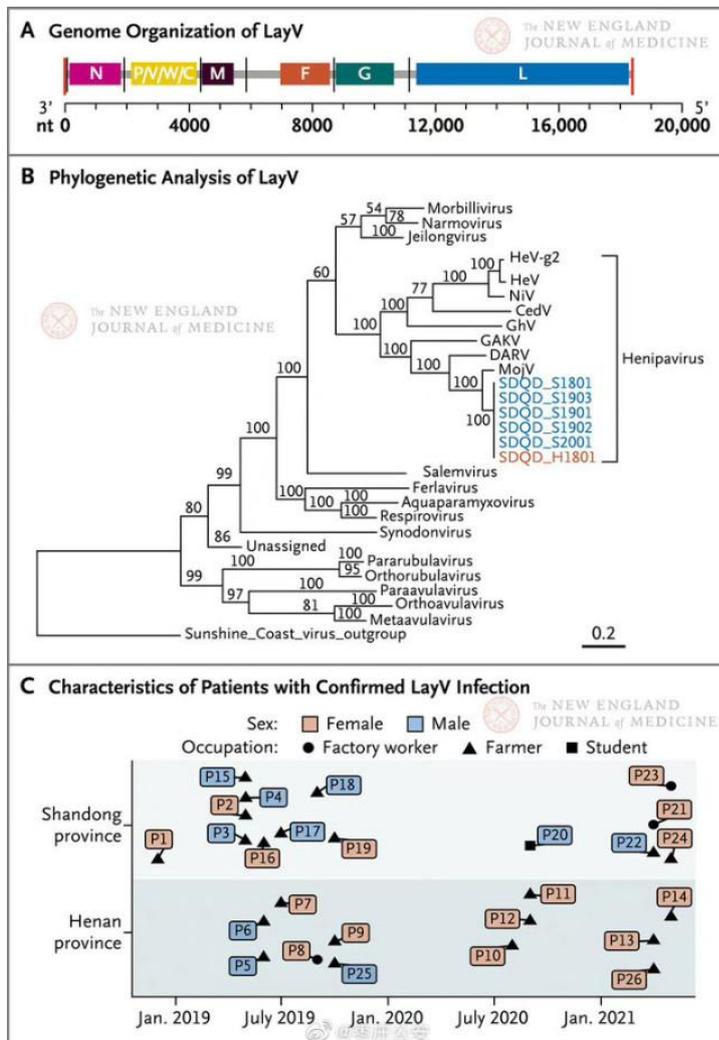
view.inews.qq.com 2022-08-09

16:49:49 来源: 观察者网

8月4日、北京微生物疫学研究所の劉璋・方立群チームとシンガポール国立大学の王林發チームが、山東省と河南省における発熱患者 35 名から新たなウイルスを発見し狼牙 (Langya) ヘニパウイルスと命名した。

狼牙ヘニパウイルスは、パラミクソウイルス科ヘニパウイルス属に属するものだ。ヘニパウイルス (Henipavirus) 属には、このほかにニパウイルス (Nipah virus) やヘンドラウイルス (Hendra virus)、および非病原性のシーダウイルス (Cedar virus) といったものも含まれている。ニパウイルスは、当初マレーシアの養豚農家がウイルス性脳炎を発症した際に、見つかったもので、ばんがでしゅやインドおよびフィリピンにおいてニパウイルス性脳炎のアウトブレイクが発生した。

ニパウイルスは、WHO により 2018 年に注目すべき潜在的リスクの高い感染症 10 の一つとしてリストに載せられているが、この種のウイルスはヒトの肺部や大脳を攻撃する可能性が高いのだ。症状としては、発熱や頭痛、無気力、昏睡、錯乱などでその致命率は最高で 75%となる。



ニパウイルスがヒト～ヒト感染したという報告はあるものの、空間的、時間的なクラスターを発生した症例も LayV ハプロタイプ (常見される 3 つの一塩基多型に基づき決定) も見つかっていない。異なる患者間の濃厚接触歴や共同暴露歴からは、ヒト間感染での散発的発生の可能性があることを示している。患者 9 例と濃厚接触者 15 例の追跡では、LayV の農耕接触感染は見つからなかったが、研究の検体数が極めて小さく、LayV のヒト～ヒト感染状況を判断することができなかった。

出典: 观察者网 編集: 鄭 楚翹

Several cases of new Nipah virus infection were found in Henan, Shandong and other places, with a fatality rate as high as 75%

Tencent News view.inews.qq.com 2022-08-09 16:49:49 Source: Observer Network

On August 4, Liu Wei/Fang Liqun's team from Beijing Institute of Microbiological Epidemiology and Wang Linfa's team from the National University of Singapore discovered a new virus, named Langya Henipa virus, in 35 fever patients in Shandong and Henan.

Langya Henipavirus belongs to the family Paramyxoviridae, the genus Henipavirus. The genus Henipavirus also includes Nipah virus, Hendra virus, and non-pathogenic Cedar virus. Nipah virus was first identified when swine farmers in Malaysia developed viral encephalitis, and outbreaks of Nipah virus encephalitis have occurred in Bangladesh, India, and the Philippines.

Nipah virus was listed by the World Health Organization as one of ten potentially high-risk infectious diseases to watch in 2018. The virus can attack people's lungs and brains. Symptoms include fever, headache, lethargy, coma, confusion, etc., and the fatality rate is as high as 75%.

<<Figure1>>

Although there have been reports of human-to-human transmission of Nipah virus, no cases and LayV haplotypes (determined based on three common single nucleotide polymorphisms) have been found to have significant spatial or temporal clustering. There is no history of close contact and common exposure between different patients, suggesting that the infection in the population may be sporadic. Tracing of 9 patients and 15 close family members did not reveal close contact transmission of LayV, but the sample size of this study was too small to determine the status of human-to-human transmission of LayV.

Source: Observer Network Editor: Zheng Chuqiao

..... 以下は中国語原文

河南山东等地发现多例新型尼帕病毒感染者，致死率高达 75%

腾讯新闻 view.inews.qq.com 2022-08-09 16:49:49 来源： 观察者网

8月4日，北京微生物流行病学研究所刘玮/方立群团队联合新加坡国立大学王林发团队，在山东和河南的35名发热患者中发现了一种新的病毒，命名为狼牙亨尼帕病毒。

狼牙亨尼帕病毒属于副黏病毒科、亨尼帕病毒属。亨尼帕病毒属（Henipavirus）还包括尼帕病毒、亨德拉病毒和非致病性松湾病毒等。尼帕病毒最初是在马来西亚养猪农民出现病毒性脑炎时发现的，在孟加拉国、印度和菲律宾发生过尼帕病毒性脑炎的暴发。

尼帕病毒曾被世界卫生组织列为2018年需要关注的十种潜在高危传染病之一，这种病毒可以攻击人的肺部 and 大脑。症状包括发烧、头痛、嗜睡、昏迷、意识模糊等，致死率高达75%。

<<图1>>

虽然有报告表明尼帕病毒可发生人际传播，但未发现病例和 LayV 单体型（基于三个常见单核苷酸多态性确定）在空间或时间上有明显聚集。不同患者之间无密切接触史和共同暴露史，提示人群感染可能为散发。对9例患者与15名密切接触家庭成员的追踪均未发现 LayV 的密切接触传播，但该研究的样本量太小，无法确定 LayV 的人际传播状况。

来源：观察者网 编辑：郑楚翘